

謀父匡君

*Moufu Kuang Jun*

## 94. Moufu Admonishes his Lord

*Yu mode: 5 6 1 2 3 5 6  
(pitch 5 ca. B on piano)*

## **1.** *slow and free*

*Xilutang Qintong* 西麓堂琴統 (1525)  
歌詞：左傳 Lyrics from the Zuo Zhuan

祈招之愔愔，昭余德音。  
 The summons for counsel  
 is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

5  
 思我王度，式如玉，式如金。  
 It considers our king's  
 measures, (to be) worthy as  
 gems, worthy as gold.

9  
 刑民之德，而無醉飽之心。  
 He moulds the people's innate power,  
 and does not have a drunkard or glutton's heart.

19  
 大六四勿。上九。勿。大六四勿。上九。勿。七。

23  
 (大六四勿。上九。勿。大六四勿。上九。勿。大六四勿。上九。勿。七。)

28  
 勿。上九。勿。大六四勿。上九。勿。大六四勿。上九。勿。七。

2.

38

祈招之愔愔，昭爾德音。  
*Oi zhao zhi yin yin,*昭 *zhao* 尔 *er* 德 *de* 音。  
 The summons for counsel is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

**大九** 莖 **大九** 言七 **大六** 虛立 **大八** 滋 **大七** 莖。

42

思我王度，式如玉，式如金。  
*Si wo wang du,*式 *shi ru* 玉 *yu*, 式 *shi ru* 金 *jin*.  
 It considers our king's measures, (to be) worthy as gems,  
 worthy as gold.

**大九** 四 **大九** 莖 **大六** 滋 **大七** 虛 **大六** 虛 **大七** 莖 **大九** 莖。

47

刑民之德，而無醉飽之心。  
*Xing min zhi de,*而 *er* 無 *wu* 醉 *zui* 飽 *baio* 之 *zhi* 心。  
 He moulds the people's innate power,  
 and does not have a drunkard or glutton's heart.

**大九** 莖 **大九** 莖 **大九** 莖 **大九** 莖 **大九** 莖 **大九** 莖。

57

**大九** 沟六虛 **大九** 莖 **大九** 沟六虛 **大九** 莖 **大九** 沟六虛 **大九** 莖。

61

**大九** 莖 **大九** 沟六虛 **大九** 莖 **大九** 沟六虛 **大九** 莖 **大九** 莖。

65

**大九** 四 **大九** 莖 **大九** 莖 **大九** 六虛 **大九** 立 **大九** 早 **大九** 莖 **大九** 莖。

**四**

3.

75

祈招之愔愔，昭德爾音。  
 Qi zhao zhi yin, zhao de er yin.  
 The summons for counsel is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

召南節召南節召南節。召南節召南節。

80

思我王度，式如玉，式如金。  
 Si wo wang du, shi ru yu, shi ru jin.  
 It considers our king's measures,  
 (to be) worthy as gems,  
 worthy as gold,

召南節召南節召南節。召南節召南節。

84

刑民之德，而無醉飽之心。  
 Xing min zhi de, er wu zui bao zhi xin.  
 He moulds the people's innate power,  
 and does not have a drunkard or glutton's heart.

召南節召南節。召南節召南節。

m.272

91

召南節召南節。召南節召南節。

95

召南節召南節。召南節召南節。

99

召南節召南節。召南節召南節。



5.

142

祈招之愔愔，昭余德音。  
Qi zhao zhi yin yin, zhao er de yin.  
The summons for counsel is very solemn, appropriate to virtue and reputation.

(七) 舜五箇箇。 厄五箇箇。

146

思我王度，式如玉，式如金。  
Si wo wang du, shi ru yu, shi ru jin.  
It considers our king's measures, (to be) worthy as玉, worthy as金。  
(to be) worthy as玉, worthy as金。

(大七) 節三箇箇。 壴箇箇。 厄箇箇。

150

刑民之德，而無醉飽之心。  
Xing min zhi de, er wu zui bao zhi xin.  
He moulds the people's innate power, and does not have a drunkard or glutton's heart.

箇箇箇。 厄五四三箇箇。

157

箇四箇箇可箇。 四箇四箇箇。

箇四箇箇可箇。 四箇四箇箇。

161

(大七) 四五箇。 厄三箇箇可箇。

箇四五箇。 厄三箇箇可箇。

(正)

6.

168

祈招之愔愔，昭尔德音。  
 Qi zhao zhi yin yin, zhao er de yin.  
 The summons for counsel is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

大姑 大姑 姑 姑。 姑 姑 姑 姑。

172

思我王度，式如玉，式如金。  
Si wo wang du, shi ru yu, shi ru jin.  
It considers our king's measures, (to be) worthy as gems, worthy as gold,  
  
(大九) 旬 四 大九 写。大九 五。 大九 五。 大九 五。  
(m.7)

176

A musical score for 'Xing min zhi de' on bass clef staff. The lyrics are: '刑民之德; 而無醉飽之心。' Below the staff, the English translation is: 'He moulds the people's innate power, and does not have a drunkard or glutton's heart.' The score consists of a single staff with various note heads and rests.

大丸 李也 菊也。二月上丁  
尤也 楠也 六池也 無也 三月廿六。甲子。

186

上 8.5 7.6

190

(夕) 四 大 雷 司 ⑥ 可 立 號 金

(夕九) 田 大

194

A musical score page featuring a bass clef staff. The staff contains a variety of notes and rests, including quarter notes, eighth notes, sixteenth notes, and rests of different lengths. The notes are primarily black, with some white notes and rests interspersed. The page number '154' is visible at the top left.

十九  
三  
四  
日  
○  
十六  
廿四  
廿五  
廿六  
廿七  
廿八  
廿九  
三十  
早  
中  
晚

7.

204

祈招之愔愔，愔愔昭介德音。  
 Oi zhao zhi yin yin, zho er de yin.  
 The summons for counsel is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

卜筮下九䷠ ䷠ ䷠ ䷠ ䷠ ䷠ ䷠ ䷠ ䷠

208

A musical score for a traditional Chinese song. The score consists of two staves of music with lyrics written below them. The lyrics are:

思我王度，式如玉，式如金。  
Si wo wang du, shi ru yu, shi ru jin.  
It considers our king's measures, (to be) worthy as gems, worthy as gold.

The music is set to a steady beat, indicated by the 'Largo' tempo marking at the top left. The lyrics are aligned with the notes on the staff, showing how the melody is structured.

212

212

刑 民 之 德 , 而 無 醉 飽 之 心 。  
*Xing min zhi de, er wu zui bao zhi xin.*  
 He moulds the people's innate power , and does not have a drunkard or glutton's heart.

筠 葵 沟 写。 己 壬 四 三 月 尾。

219

A handwritten musical score for 'Gou Shu' on a single staff. The lyrics are written below the notes in Chinese characters. The score consists of a single staff with a bass clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The lyrics are: '沟 声 沟 声 上 国 合。 沟 声 沟 声 沟 声 沟 声 司 朝'.

223

A musical score page featuring a single staff in bass clef. The staff contains several notes of varying lengths, primarily eighth and sixteenth notes. Below the staff, there is a line of Chinese lyrics written in a cursive, artistic font. The lyrics read: '五六四上压六下封共。' There are some small numbers and symbols next to the characters, likely indicating performance details or rehearsal marks.

227

姓外鵠六上九压◎六五上徐六尾。

8.

234

祈招之愔愔，昭余德音。  
 Qi zhao zhi yin yin, zhao er de yin.  
 The summons for counsel  
 is very solemn,  
 appropriate to virtue and reputation.

(夕) 大九箇大箇 節。 簡五箇 簡五。

238

思我王度，式如玉，式如金。  
 Si wo wang du, shi ru yu, shi ru jin.  
 It considers our king's measures, (to be) worthy as gems, worthy as gold.

(夕) 夕三夕可。 節可。 簡可。 大九箇。

242

刑民之德，而無醉飽之心。  
 Xing min zhi de, er wu zui bao zhi xin.  
 He moulds the people's innate power, and does not have a drunkard or glutton's heart.

(夕) 太五箇四二。 夕三 = 夕 = 大九箇。

249

夕可。 大九箇可。 節可。 簡可。 大九箇。

253

箇四五箇。 夕三夕可。 節可。 大九箇。 (正)

